

**PENYIMPANGAN PENGGUNAAN PARTIKEL AKHIR  
(*SHUJOSHI*) RAGAM BAHASA PRIA (*DANSEIGO*)  
DALAM DRAMA *DETECTIVE CONAN –  
KUDO SHINICHI E NO CHOUSENJO*  
KARYA SUTRADARA TAKESHI SHIRAKAWA**

**SKRIPSI**

**OLEH**

**ALFEUS ANTON FREDIANTO  
NIM 115110601111010**



**PROGRAM STUDI S1 PENDIDIKAN BAHASA JEPANG  
FAKULTAS ILMU BUDAYA  
UNIVERSITAS BRAWIJAYA  
2015**

## 要旨

アントン・アルフェウス. 2015. 武白川による「名探偵コナン—工藤新一への挑戦状」というドラマにおける男性語の終助詞の使用脱線. ブラウイジャヤ大学日本語教育学科

指導教官 : ウルファ・ステイヤルティ

キーワード : 終助詞、男性語、使用脱線

終助詞は語り手の気持ち(例えば感情、命令、一驚など)を表すのに用いられる文末にある助詞。終助詞の使用は口語に用いられる場合、明らかになる。時間と社会展開に伴って、性別に基づいての終助詞の使用が脱線しになる。この脱線は男が使う女性語の終助詞が、女が使う男性語の終助詞が大きくなることを使用する。研究の目的は、武白川による「名探偵コナン—工藤新一への挑戦状」というドラマにおける男性語の終助詞の使用脱線は何かということである。

本研究は記述的で観察方法で実施した。つまり、研究課題にある現象の研究のこと。本研究はデータ送信装置として、武白川による「名探偵コナン—工藤新一への挑戦状」というドラマにおける男性語の使用脱線を中心にする。研究のデータは、13話エピソードで女優が使用する男性語の終助詞の使用脱線である。

研究の結果としては、45個の終助詞の使用脱線である。そのうち、終助詞「だ」が22個、終助詞「だ」では、終助詞「だな」が1個、終助詞「だよ」が1個、終助詞「だろう」が1個含まれる、終助詞「な・なあ」が12個、終助詞「かな」が6個、終助詞「さ」が1個、終助詞「ぞ」が1個、見つかった。研究の結果に基づいて、女優が男性語を使用している理由は不確実性、誰かに問い、強い気持ちを伝える、確認し、意見を支持し、深刻答えをし、確実をし、圧力要因、不同意、賛成するように強制するということである。

## ABSTRAK

Anton, Alfeus. 2015. **Penyimpangan Penggunaan Partikel Akhir (*Shuujoshi*) Ragam Bahasa Pria (*Danseigo*) Dalam Drama *Detective Conan - Kudo Shinichi E No Chousenjou* Karya Sutradara Takeshi Shirakawa.** Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang, Universitas Brawijaya.

Pembimbing : Ulfah Sutiarti

Kata kunci : *shuujoshi*, ragam bahasa pria, penyimpangan penggunaan

*Shuujoshi* merupakan artikel pada akhir kalimat atau pada akhir bagian dalam kalimat yang dipergunakan untuk menyatakan perasaan pembicara seperti rasa haru, larangan, kekaguman dan lain sebagainya. Penggunaan *shuujoshi* lebih tampak apabila digunakan dalam bahasa lisan. Seiring dengan berjalannya waktu dan perkembangan masyarakat, penggunaan *shuujoshi* berdasarkan gender sedikit mengalami penyimpangan. Penyimpangan ini ditandai dengan semakin banyaknya penggunaan *shuujoshi* gender pria oleh wanita, begitu pula sebaliknya. Tujuan dari penelitian ini adalah mencari penyimpangan apa sajakah yang terdapat dalam penggunaan *shuujoshi* ragam bahasa pria dalam drama *Detective Conan - Kudo Shinichi e no Chousenjou* Karya Sutradara Takeshi Shirakawa.

Penelitian ini adalah penelitian deskriptif kualitatif yaitu metode penelitian yang bermaksud memahami fenomena tentang apa yang dialami oleh subjek penelitian. Dengan drama Jepang yang berjudul *Detective Conan – Kudo Shinichi e no Chousenjou* karya sutradara Takeshi Shirakawa sebagai sumber data, penelitian ini difokuskan pada penyimpangan penggunaan ragam bahasa pria. Data penelitian merupakan penyimpangan penggunaan partikel akhir (*shuujoshi*) ragam bahasa pria oleh pemeran wanita yang terdapat dalam 13 episode drama.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa terdapat 45 penyimpangan penggunaan *shuujoshi* ragam bahasa pria oleh pemeran wanita dengan rincian *shuujoshi da* (だ) sebanyak 22 kali, termasuk di dalamnya *shuujoshi dana* (だだ) sebanyak 1 kali, *shuujoshi dayo* (だよ) sebanyak 1 kali, dan *shuujoshi darou* (だろう) sebanyak 1 kali; *shuujoshi na/naa* (な/なあ) sebanyak 12 kali; *shuujoshi kana* (かな) sebanyak 6 kali; *shuujoshi sa* (さ) sebanyak 1 kali; *shuujoshi zo* (ぞ) sebanyak 1 kali. Dari hasil penelitian dapat diketahui alasan pemeran wanita menggunakan ragam bahasa pria antara lain menunjukkan rasa ketidakpastian, pertanyaan kepada seseorang, menyampaikan rasa atau keadaan hati yang kuat, memberikan penegasan, mempertahankan sebuah pendapat, memberikan jawaban kritis, memberikan kepastian, adanya faktor tekanan, ketidak sependapatan, dan memaksa pihak lain untuk setuju.

## DAFTAR PUSTAKA

- Chaer, Abdul; Leonie. 1995. *Sosiolinguistik Perkenalan Awal*. Jakarta : Rineka Cipta.
- Chino, Naoko. 2008. Diterjemahkan oleh Nasir Ramli. *Partikel Penting Bahasa Jepang*. Jakarta : Kesaint Blanc.
- Drama *Detective Conan : Kudo Shinichi e no Chousenjou*. 2011. NTV-YTV
- Kridalaksana, Harimurti. 2008. *Kamus Linguistik*. Jakarta : Gramedia.
- Masuoka, Takashi; Takuno, Yukinori (1989). *Kiso Nihongo Bunpo*. Tokyo : Kushio
- Mizutani, Osamu; Sasaki, Mizue; Hosokawa, Hideo; Ikeda, Yutaka. 1995. *Nihon Jijou Handbook*. Tokyo : Daishuukanshoten
- Moleong, Lexy. 2004. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung : PT. Remaja Rosdakarya
- Nita, Dessy. 2014. *Penggunaan Shuuji Joseigo dan Danseigo Dalam Komik Nihonjin no Shiranai Nihon Go*. Skripsi tidak diterbitkan. Malang : Universitas Brawijayas
- Skript drama *Detective Conan – Kudo Shinichi e no Chousenjou*. Diakses pada 25 Pebruari 2015. [http://d-addict.com/forum/viewtopic\\_155380.htm](http://d-addict.com/forum/viewtopic_155380.htm)
- Storm, Carsten; Mark Harrison (2007). *The Margins of Becoming: Identity and Culture in Taiwan*. Harrasowitz Verlag
- Sudjianto, Dahidi Ahmad. 2009. *Pengantar Linguistik Jepang*. Jakarta : Kesaint Blanc
- Sutiyarti, Ulfah. 1997. *Bahasa Wanita Ditinjau Dari Partikel Akhir (Shuuji)*. Skripsi tidak diterbitkan. Surabaya : Universitas Negeri Surabaya

Sutedi, Desi. 2008. *Dasar-Dasar Linguistik Bahasa Jepang*. Bandung :Humaniora

\_\_\_\_\_. 1996. *Gramatika Bahasa Jepang Modern Seri A*. Jakarta :Kesaint Blanc.

\_\_\_\_\_. 2000. *Gramatika Bahasa Jepang Modern Seri B*. Jakarta :Kesaint Blanc.

\_\_\_\_\_. 終助詞. 東京外国語大学言語モジュール. Diakses pada 25 Pebruari 2015. <http://日本語文法-終助詞:解説.html>

\_\_\_\_\_. 終助詞の意味-解説 . Diakses pada 25 Pebruari 2015. <http://Weblio辞書.html>